



La Meilleure du Monde

(The Best in the World)

by Pauline Martin

<http://comixinflux.com/influx/show/5>

Contributors

Ellen Lindner (ellen_l), Stephen Betts (thisisstephenbetts)

Comix Influx - Spread The Words

Page 1

(1) Title: *It's Over.* (2) *Silent.* (3) *Silent.* (4) *[Silent.]* (5) *Hello! You okay?* (6) *No!*

Page 2

(1) *Okay...what's going on? // My boyfriend's left me. // Oh, poor you! Were you together a long time? (2) Two and a half years...and he left me for another girl! // Did...did you think it would last, between you? // Yes. (3) And you didn't see it coming? // No...yes...I didn't think so. // I thought he loved me...I didn't think he'd leave me for someone else! (4) [Silent.] (5) [Silent.] (6) Come on! We're taking you to lunch.*

Page 3

(1) *How about Chinese? // Okay.* (2) *[Silent.]* (3) *[Silent.]* (4) *[Silent.]* (5) *Look - this is him.*

Page 4

(1) *Humph! Hmph.* (2) *You deserve better! // You'll see, you'll find someone else right away. // And if that happens, you'll see - he'll come crying to your door! (3) That happened to me once...but when he came back, it was already too late! (4) [Silent.] (5) [Silent.]*

Page 5

(1) *[Silent.]* (2) *[Silent.]* (3) *Should we be heading back?* (4) *[Silent.]* (5) *[Silent.]*

Page 6

(1) *[Title: The Nightmare.] // I should really start exercising. (2) I don't really feel like going. (3) But I guess I should. (4) Because I am horribly out of shape. (5) Wow, it seems like the instructor isn't here yet.*

Page 7

This is impossible! I recognize her - it's the girl my boyfriend left me for! // The class will now start. (1) But why is SHE the instructor? (2) But, she's the best in the world, of course! (3) You didn't know that, when it comes to working out, she's the best in the world? // No! (4) Please be quiet. We're going to start today's class with a quiz.

Page 8

(1) *Crap, what's the answer to that one? I don't know any of these! (2) What is she writing? She's hiding it with her hand - damn! (3) Don't copy off of me! (4) [Silent] (5) [Silent]*

Page 9

[title: Classy Lady] (1) I'd like you to meet Stephane. // Hello! (2) Hello! (3) Cheers! // Cheers! // Cheer! (4) You do realize, don't you, Stephane, that my boyfriend left me for another girl? (5) [Silent] (6) Just like that - one day he was there, and the next he was gone.

Page 10

(1) *I never thought he was capable of hurting me like this. (2) [Silent] (3) So! What do you think about dinner? // Great idea! (4) Hic! (5) [Silent] (6) Burp!*

Page 11

(1) *Are you okay? // No! // Open up - let me in! (2) Come, get a little air. (3) You okay? // I can't walk! // Taxi! (4) [Sleeping sounds]. (5) I think I forgot my bag. // No, we took it - it's right here. (6) [silent].*

Page 12

(1) *[Title: Running-gag (in English in the text)]. (2) Hopefully this will improve my attitude a bit. // Of course it will! You'll see. (3) [Silent]. (4) [Silent].*

Page 13

(1) *[Silent].* (2) *[Silent].* (3) *[Silent].* (4) *[Silent].* (5) *What would you like to watch? // I don't mind. (6) [Silent]*

(1) [Silent] (2) [Silent] (3) *If our boyfriends were here, they'd want to watch the soccer! // Ha! Ha! Ha! And they would have bought some beer. (4) They would have watched the soccer, and we would have had a little chat between us. Some girl talk. // And they would have cut some wood in the forest, and we'd have a fire. // Ha! Ha! (5) Yeah, and we would have made a lovely apple tart for the end of the game. // That would have been good - we would have been really happy. // Ha! Ha! (6) [Laughter].*

(1) *Is the bus stop still far away? // I don't think so. (2) [Silent] (3) So, if our boyfriends were here, we'd have someone to carry our bags, right? // Are you kidding? If our boyfriends were here, we'd have their driver's licenses - and a car! (4) [Laughter]. (5) Do you think it's going to rain?*

(1) [Bla - bla style talking noises.] (2) [Bla - bla style talking noises.] (3) *It's over that way, your house, is it? // Yeah. (4) It's right around the corner from where I live...we should go together! // Sure, sounds good. (5) [Silent] (6) [Silent] // Can I kiss you? // Uh...sure.*

(1) [Silent] (2) [Silent] (3) *Want to take a taxi? // Sure. (4) [Silent] // Would you like to come to my house? // Uh, sure...yeah, yeah! (5) [Silent]*

(1) [Silent] (2) [Silent] (3) [Silent] (4) [Phone noise] (5) *Hello? // Hi, it's me. How are you? // Fine - how are you? (6) I'm just a little way from where you live, and I thought I could come round and say hello. // Sure, come by, if you'd like. // Okay - see you in a minute!*

(1) [Silent] (2) [Silent] (3) *I know I could sleep here, but I'd rather go home. You never know - sometimes my wife comes back in the middle of the night, and if I'm not there, it'll make her unhappy. (4) Okay, then - bye. // Bye! (5) [Silent] (6) [Silent]*

(1) *Bad Luck, Bad Timing (2) [Silent] (3) [Silent] (4) [Silent] (5) [Silent] (6) Uh, hi...I'm on my way to see some short films...do you think you might like to come with me? // Sorry, I have plans to go to a dinner party...too bad.*

(1) [Silent] (2) *Ding dong! (3) Hi! (4) Hello! Do you mind if I leave my bicycle here? // Uh, sure. (5) I brought some organic vegetables to make soup. // Oh, cool - soup sounds good. (6) Do you not buy organic food? // Not especially. // I can remember a time when I would never have gone out with a girl who didn't eat organic food and who drinks Coca-Cola! (7) [Silent]*

(1) [Silent] (2) *Anyway, I don't have a boyfriend any more, and yours isn't here. // Hmm. (3) Mine didn't like football. // Mine neither. (4) [Silent] (5) [Silent]*

[Title: The Idol] (1) [Silent] (2) [Silent] (3) *Hiya! // Hi! (4) How's it going? // Pretty good - how 'bout yourself? (5) [Silent]*

(1) [Silent] (2) [Silent] (3) [Silent] (4) [Silent] (5) *Cat got your tongue? // You're saying that because you can't think of anything else to say. (6) What should we do, we can't stay in the subway!*

(1) [Silent] (2) [Silent] (3) *Well, I should be going. // Oh, yeah - of course! (4) What? // Nothing. (5) Bye! // Goodbye!*

(1) [Silent] (2) *Hi! // Hi! (3) [Silent] // It's weird, I feel like I know you a little bit better now. // Hmm. (4) You know, I really love my wife. Things are really good, with her. // Well, of course. But why aren't you with her this weekend? (5) She's not in Paris this weekend, actually - she comes back tomorrow.*

(1) [Silent] (2) [Silent] (3) [Silent] (4) *Hi, it's me. // Hi! What can I do for you? (5) Well, uh...it's just, I was thinking...I'd like to see you again. (6) Uh, well, you know, I don't think that's going to be possible. I explained to you, how things are. (7) Sure, sure...but...no, it's nothing, oh well! Bye! // Bye! (8) [Silent]*

(1) *Well, in that case, how about this: I'll take two Polaroids of us, and we can write our telephone numbers on them. // Okay! (2) See you soon! // See you soon! (3) Hi, we met in the subway...would you like to go get a drink? (4) [Silent] (5) [Silent]*

(1) *I should get going - I have to go shopping. I'll call you. // Sure. (2) [Silent] (3) [Silent] (4) Phone noises. (5) Hello? // Hi! It's me! I was just thinking...I'm a little hungry, I thought I could come over and eat the soup from yesterday. // Uh, sure, if you'd like. (6) [Silent]*

(1) *It's even better reheated...you sure you don't want any? // No, that's okay.* (2) [Silent] (3) [Silent] // *Your apartment is really great. // Hmm.* (4) [Silent] (5) [Silent]

(1) *I still don't know how I got all those cuts on my feet. And now, I just asked you to leave...My nightmare...there was blood...* (2) *Blood...you...leave...I jumped...cuts everywhere...ZZZZZ....* (3) [Silent] (4) [Silent] (5) [Silent] (6) *Hi!*

(1) [Silent] (2) [Silent] (3) [Silent] (4) [Silent] (5) [Silent] (6) [Silent]

(1) [Silent] (2) *Wow! What a surprise! // Hi.* (3) *I'd like you to meet...my wife. // Hello! // Hello!* (4) [Silent] (5) [Silent] (6) *Wanna dance?*

(1) *Okay, well, I'm ready when you are. // Great! I'll go look for my coat.* (2) *Oh no! I can't find my coat, either!* (3) [Silent] // *You leaving? // Yep. // They stole my coat!* (4) *See you soon, then. // I'd like that.* (5) [Silent]

(1) [Silent] (2) [Silent] (3) [Silent] (4) [Silent] (5) [Silent]

(1) *Oh! You've got a cat! // Why? Are you allergic? // Uh, yeah, actually.* (2) [Silent] (3) [Silent] (4) [Silent] (5) [Silent] (6) [Silent]

(1) [Silent] (2) [Silent] (3) *So, do you think you'll want to get together again soon?* (4) *I dunno. Everything's a bit hazy at the moment, you know? // Yeah, yeah.* (5) [Silent] (6) [Silent]

Get out of here! (1) *Wha-what did you just say? // I said GET OUT!* (2) *Do you realize what you're saying? This is my house! // I asked you to leave, but it was just part of a nightmare I was having. Are you afraid?* (3) *If you'd like, I'll tell you all of my nightmares. One day I sprang out of my bed. I woke up with my feet all bloody.* (4) *Are you still feeling freaked out?* (5) [Silent]

(1) *Well, I think I'll be going.* (2) [Silent] (3) *Should I call you? // No...I don't know.* (4) *Is it because of my nightmare? That really freaked you out, huh!* (5) *Pfff....all that because of a little nightmare.* (6) [Silent]

[title] *Curtain* (1) [Silent] (2) *I think I'm going to stay a little bit longer. // Okay, well, we're taking off.* (3) [Silent] (4) *How's it going? Having a good time? // Yeah - how about you?* (5) *Definitely! But I'm overheating, massively.*

(1) [Silent] (2) [Silent] (3) [Silent] (4) *Hi! You okay? // No! Someone took my bag.* (5) *Oh no! Wow. How are you going to get home? // I have no idea.* (6) *If it helps any, you're more than welcome to stay at my house. // That would be great - wow, that's really nice of you.*

(1) *Wait!* (2) [Silent] (3) [Silent] (4) [Shivering sounds] (5) *It's really nice of you, to take me in like this. // Nothing else for it, if someone's taken all your stuff.*

[Title] *A Small Story* (1) [Silent] (2) [Silent] (3) [Silent] (4) *Hey! Come in! // Hi!* (5) *Wow, your apartment's huge!*

(1) [Phone noises] (2) *Please leave a message after the beep...Beeeeep.... Hey, it's me! Well, I guess I'll give you a try on your cell...cause that's the kind of original girl I am!* (3) [Silent] (4) *Well, that was a girl I know. I think she sort of likes me. I'm really batting a thousand at the moment.* (5) *It's funny, because I met her the same night I met you. Well, anyway, I guess I know what I have to do. // Oh yeah?* (6) *Of course - I'll explain the situation to her. She's on the young side, anyway - she's only twenty. // Uh huh.*

(1) [Silent] (2) [Silent] (3) [Silent] (4) [Silent] (5) [Silent] (6) [Silent]

(1) [Silent] (2) [Silent] (3) [Silent] (4) [Silent] (5) [Silent]
(6) [Silent] // [End translation].